

Frage 1:	Questione 1:
<p>OPTIMIERUNGSREGLER: In der Ausschreibung sind folgende Optimierungsregler ausgeschrieben. (RTC-Regelmodule) 3 Stück N/DN Regler für die N-Entfernung, ein SRT Regler zur Bestimmung des Schlammalters, ein IRC Regler zur Steuerung der internen Rezirkulation, ein Phosphat Regler zur P-Fällung und sowie eine Regeleinheit für die Schlammeindickung und ein Regler zur Optimierung der Schlammmentwässerung Für die Schlammeindickung und Schlammmentwässerung fehlen jedoch die dazu benötigten Messungen/Sonden. Sollen diese Optimierungsregler trotzdem angeboten werden bzw. werden die benötigten Sensoren noch später angeschafft?</p>	<p>CONTROLLORE DI OTTIMIZZAZIONE: I seguenti controllori di ottimizzazione sono specificati nel bando di gara. (moduli di controllo RTC) 3 controllori N/DN per la rimozione di azoto, un controllore SRT per la determinazione dell'età dei fanghi, un controllore IRC per il controllo del ricircolo interno, un controllore dei fosfati per la precipitazione del fosforo e un'unità di controllo per l'ispessimento dei fanghi e un controllore per l'ottimizzazione della disidratazione dei fanghi. Per l'ispessimento e la disidratazione dei fanghi, tuttavia, mancano le misure/sonde necessarie. Questi controllori di ottimizzazione dovrebbero essere ancora offerti o i sensori necessari saranno acquistati in seguito?</p>
Antwort 1:	Risposta 1:
Die Optimierungsregler sollten angeboten werden, es wird später entschieden ob diese Messungen angekauft werden.	I controllori di ottimizzazione devono essere offerti, si deciderà in seguito se queste misurazioni saranno acquistate.
Frage 2:	Questione 2:
<p>Controller Es gibt in der Ausschreibung nur einen Controller. Sollen darüber hinaus notwendige Controller angeboten werden?</p>	<p>Controller C'è un solo controller nell'offerta. Devono essere offerti in aggiunta altri controller eventualmente necessari?</p>
Antwort 2:	Risposta 2:
Die Controller müssen nicht angeboten werden.	I controller non devono essere offerti.
Frage 3:	Questione 3:
<p>Luftreinigung In der Ausschreibung wurde bei den Ammoniumsonden eine Luftreinigung als „empfohlen“ vermerkt Wird die dazu benötigte Luft bauseitig zur Verfügung gestellt, oder müssen Kompressoren samt Rohrleitungen angeboten werden?</p>	<p>Purificazione dell'aria Nel bando di gara, la purificazione dell'aria è stata indicata come "raccomandata" per le sonde di ammonio. L'aria necessaria è fornita dal committente o devono essere offerti compressori e tubazioni?</p>
Antwort 3:	Risposta 3:
Die benötigte Luft wird vom Auftraggeber zur Verfügung gestellt.	L'aria necessaria viene fornita dal committente.